



nr. 1. 2006

07.04.2006



8. årgang



NIFnytt

**Elektronisk medlemsblad
fra
Norske Inkassobyråers Forening**

Generalsekretæren har ordet side 2

Kan arbeidsgiver permittere...? side 7

Ny tvistelov side 10



Leder



av generalsekretær
Thor A. Andersen

GRATULERER MED 25 ÅRS JUBILEET!

17. september 1981 ble følgende personer valgt til å sitte i interimstyret: Frank Tverran, Aase Carlsen, Ivar Listerud, Erling Rugland, Harald J. Hanssen og Annalise Kristoffersen. Flere av disse er fortsatt med oss.

Jubileet ble feiret på Gardermoen torsdag 23. mars, med stor oppslutning fra medlemmer, æresgjester og representanter fra det offentlige. De sistnevnte gav foreningen meget godt skussmål i sine taler og bekreftet at dialog med det offentlige er viktig for en bransjeforening.

Nye medlemmer tross nedgang i inkassosaker...

Bransjen har fortsatt en viss tilflyt av nye medlemmer, eller henvendelser om medlemskap. Siste halvårsrapport fra Kredittilsynet viser en nedgang i saker til inkasso. I tillegg vises det til et forholdsvis stort antall byråer som driver med underskudd. 3 virksomheter har dessuten negativ egenkapital. Tross dette ser vi at det fortsatt etableres virksomheter i vår bransje. De fleste av disse henvender seg til foreningen på et tidlig tidspunkt og det er aldri noen spørsmål om de skal søke medlemskap eller ikke. Medlemskap er en selvfølge. Vi tar dette som en bekreftelse på den posisjon foreningen nå har i bransjen.

Forsikring ...

Samarbeidet med Norwegian Broker har vært en suksess så langt. Nedsatt premie på sikkerhetsstillelse, meget bra løsninger på Obligatorisk TjenestePensjon samt gode tilbud på øvrige forsikringer gjør at jeg har store forventninger til denne avtalen. Dersom dere ikke allerede har etablert kontakt med Norwegian Broker må dere gjøre det i dag!

2006

Året er allerede godt i gang. utfordringene står i kø for både medlemmer og bransjeforening. Og, ikke minst for våre venner innen namsmannsetaten og forlikrådene i Norge. Navnet SIAN vil nok bli husket i mange år fremover. Foreløpig ligger det an til et negativt minne. Jeg får håpe at dialogen med Politidirektoratet, Statens Innkrevingsentral og alle berørte parter vil bidra til at vi i løpet av året har et godt verktøy oppe og går. Og – at vi etter hvert får fullgode løsninger for elektronisk overføring.

fortsetter...



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006

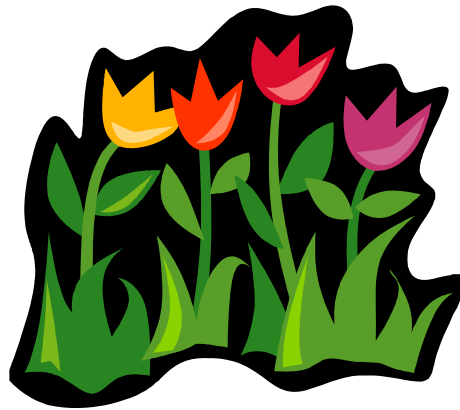


8. årgang

Så får jeg også håpe at de dører som nå er satt på gløtt for oss i departementer og tilsyn ikke lukkes og at vi på bransjens vegne kan være med på å formulere gode lover og forskrifter for vår bransje i årene som kommer.

Sekretariatsleder Tone Thomassen i Inkassoklagenemnda

I det jeg skriver dette "hjørnet" har jeg mottatt en skriftlig oppsigelse fra Tone. Personlig synes jeg den kom alt for, alt for tidlig. Jeg hadde håpet på å dra veksler på Tones kompetanse i mange år ennå. Men, ung og ambisiøse mennesker bør benytte de sjanser som kommer. Så, også Tone. Jeg kan derfor ikke gjøre annet enn å ønske henne lykke til videre! Den endelige, gråtkvalte avskjeden får vi ta i neste nummer av NIFnytt. Inntil da får vi gjøre det beste ut av de siste månedene hun arbeider for oss.



Vil du ha inn en kunngjøring, noe du vil dele med andre, en annonse eller annet i NIFnytt?

Ta kontakt med oss pr. telefon 33 46 95 60, eller send oss en e-post: lise@inkasso.no



Innholdsfortegnelse:

Leder.....	side 2
Møtekalender 2006.....	side 4
Kurskalender 2006.....	side 4
Formannens hjørne.....	side 5
HSH: Kan arbeidsgiver permittere ved svingninger i ordretilgang?.....	side 7
Presentasjon av Lindorff Decision AS, Team Inkasso....	side 9
Nyt tvistelov.....	side 10
EDB Business Partner Informer.....	side 18
Referat fra Generalforsamlingen.....	side 20
HSH: Fortrinnsrett for deltidsansatte til utvidet stilling hos arbeidsgiver.....	side 23
Thor Asbjørn 50 år 18. april 2006.....	side 25

Møtekalender 2006

Lovutvalget	23. mai
Styremøte	14. juni
Inkassoklagenemnda	19. juni
Lovutvalget	24. august
Styremøte	12. september
Budsjettmøte/ bransjetreff Barcelona	19.- 22. oktober
Lovutvalget	09. november
Styremøte	16. november
Styremøte	14. desember

Kurskalender 2006

Kurs I	19. - 21. september
Kurs II	14. - 17. november
Kurs III	31. januar 2007
Påfyllingskurs - Namsmannen	datoer ikke fastsatt ennå
Påfyllingskurs	17. - 18. oktober



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang



*av Baard Sig. Bratsberg
KrediNor AS*

Formannen

Jubileumsåret

I år er det 25 år siden Norsk Inkassobyråers Forening ble etablert. Det hele behørig markert på årets generalforsamling, som ble avholdt på Gardermoen, med rekorddeltakelse. Rent bransjemessig er Foreningen bare for en ungdom å regne – det eldste foretaket i bransjen er nesten 100 år eldre. Foreningen har imidlertid i løpet av disse årene befestet sin posisjon som bransjens talerør og ikke minst som et serviceorgan for medlemmene.

På generalforsamlingen fremkom tanker om Foreningens videre utvikling, og det er viktig at vi til enhver tid har et våkent blikk på den strategiske kurs som velges. Det viktigste for en eventuell endringsprosess er i forbindelse med budsjettdiskusjonen til høsten. Da legges de store linjer for 2007. Jeg ber derfor alle komme med innspill slik at styret kan ta hensyn til disse i den strategidiskusjon som finner sted i forbindelse med budsjettprosessen.

GRATULERER MED 50 ÅRS DAGEN THOR ASBJØRN

18. april 2006 fyller Foreningens mangeårige generalsekretær 50 år.

Thor Asbjørn har nesten deltatt og vært med i Foreningen siden starten. Han ble valgt som vararepresentant til styret i 1985, ble styremedlem i 1987 og tok deltidsansettelse som leder av servicekontoret i 1988. Fra og med 1989 har Thor Asbjørn vært heltidsengasjert i Foreningen.

fortsetter...



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang

Det er en relativ ensom jobb å være generalsekretær i en forening. Styrene har selvfølgelig gjennom årene påvirket foreningens kurs, men fremdriften er overlatt til administrasjonen, - og i starten var dette et enmannsshow. Thor Asbjørn startet fra scratch, og det store kontaktnett Foreningen har i dag er opparbeidet og vedlikeholdt av ham. På en utmerket måte har han satt Foreningen og bransjen på kartet så vel hos offentlige myndigheter som overfor andre leverandører og interessenter til bransjen.

Med lun humor og empati har han i snart 20 år loset foreningen gjennom forskjellige farvann og situasjoner. Thor Asbjørn har skapt et godt samarbeidsklima mellom Foreningen og medlemmene og mellom medlemmene i bransjen. Gjennom årene er det nedlagt et betydelig arbeid som i dag kommer til uttrykk i høy kompetanse og stor bransjekunnskap. Dette har vært omdømmebyggende for Foreningen.

De beste gratulasjoner oversendes Thor Asbjørn fra oss alle. Vi håper han den 18. april får den dagen han virkelig fortjener.

Baard Sig. Bratsberg





Kan arbeidsgiver permittere ved svingninger i ordretilgang?

HSH har i flere sammenhenger fått spørsmål fra medlemmer om adgangen til å permittere arbeidstakere når ordretilgangen jevnlig reduseres i et omfang som medfører at forsvarlig økonomisk drift av virksomheten forutsetter umiddelbare kostnadskutt.

I denne artikkelen behandles spørsmålet om permittering kan benyttes i virksomheter som er utsatt for store variasjoner i omsetning avhengig av sesong eller som opererer i et marked der behovet for redusert bemanning oppstår jevnlig og således er en forventet situasjon.

1. Utgangspunktet er at permittering kan benyttes når virksomheter har behov for umiddelbar kostnadsreduksjon i forbindelse med at det inntreffer forhold som gjør at arbeidstaker ikke kan holdes beskjeftiget. Arbeidsforholdet består ved permittering, men arbeidstakers plikt til å møte på arbeidet bortfaller midlertidig. Det skjer altså en midlertidig bemanningsreduksjon og arbeidsgivers lønnsplikt bortfaller etter utløp av arbeidsgivers lønnsplikt i en arbeidsgiverperiode, jf lov om lønnsplikt under permittering.

Adgangen til å permittere forutsetter at behovet for å permittere arbeidstakere skyldes et behov for midlertidig driftsstans eller midlertidig driftsinnskrenkning, dvs et forhold knyttet til virksomheten og ikke arbeidstaker.

Permitteringsadgangen er ikke lovregulert, men bygger på avtaler mellom arbeidslivets parter. Grunnlaget for permittering følger blant annet av Hovedavtalen mellom LO og HSH § 12, Hovedavtalen mellom YS og HSH § 11 og hovedavtalen mellom andre fagforbund og HSH (Parallellavtalen) kapittel VIII.

I tillegg følger adgangen til å permittere av domstolspraksis og innebærer således at også virksomheter som ikke er bundet av tariffavtale kan permittere sine ansatte. Lov av 6. mai 1988 nr 22 om lønnsplikt under permittering forutsetter en permitteringsadgang og innebærer således et indirekte grunnlag for adgangen til å permittere.

Arbeidsgiver må ha *saklig grunn* for å permittere arbeidstakere. Det er et krav at problemene som skal løses med permittering er forbigående/midlertidig. Etter lov om lønnsplikt under permittering gjeninntre arbeidsgivers lønnsplikt etter 34 uker. Dette medfører at det vil ha liten effekt for AG å permittere utover denne perioden selv om det fortsatt skulle foreligge saklig grunn.

Saklighetsvurderingen skal skje på permitteringstidspunktet, men arbeidsgiver er også forpliktet til å foreta en løpende vurdering av om permittering fortsatt er forsvarlig og saklig.

2. Arbeidsforholdet består i permitteringsperioden og arbeidstaker er forpliktet til å gjeninntre så snart arbeidsgiver finner grunnlag for det. Er det ikke snakk om en midlertidig situasjon, bør arbeidsgiver derfor heller vurdere oppsigelse slik at arbeidstaker ikke bindes til en virksomhet som vurderer situasjonen dit hen at det ikke blir aktuelt å ta vedkommende arbeidstaker i arbeid igjen.

fortsetter...



Permitteringsinstituttet er tiltenkt prekære situasjoner der årsaken til permitteringsbehovet skyldes forhold som ligger utenfor virksomhetens kontroll. I en virksomhet som er preget av sesongsvingninger, bør virksomheten – for å unngå å måtte vurdere oppsigelser jevnlig og for å unngå å misbruke permitteringsinstituttet – heller vurdere om det er hensiktsmessig å benytte seg av midlertidige ansettelser.

Det gjelder for eksempel dersom virksomheten kun har omsetning i sommerhalvåret (sesongarbeid). Er det tilfellet, vil det være i strid med forutsetningen for permitteringsinstituttet å benytte faste ansatte arbeidstakere som så permitteres 6 måneder av året - hvert år. Virksomheten kan imidlertid løse bemanningsbehovet ved å benytte midlertidige ansettelser, jf arbeidsmiljøloven § 14-9.

Som medlem i HSH kan du finne mer informasjon om adgangen til bruk av *midlertidige ansettelser* generelt i Håndboken som ligger under *Arbeidsgiverservice* på medlemssidene på www.hsh-org.no.

For virksomheter der ordretilgang ligger utenfor arbeidsgivers kontroll, slik tilfellet for eksempel kan være for konsultentselskaper, er utgangspunktet et annet. I disse virksomhetene vil bruk av midlertidige ansatte begrunnet ut fra sesongsvingninger normalt ikke være aktuelt.

Virksomheter som lever av for eksempel konsulentoppdrag må derfor vurdere grunnlaget for det omfanget virksomheten satser på og ansette arbeidstakere i overensstemmelse med antatt behov. Dersom det viser seg at ordretilgangen uteblir og virksomheten av den grunn ikke kan sysselsette alle sine arbeidstakere på forsvarlig og hensiktsmessig måte, vil manglende ordretilgang som et utgangspunkt da være saklig grunnlag for å permittere det antall arbeidstakere som ikke kan sysselsettes.

3. Permittering av arbeidstaker skal skje etter en fastlagt prosedyre. Grunnlaget for permittering med mer skal drøftes med tillitsvalgte, det skal gis varsel til arbeidstakere som skal permitteres som hovedregel 14 dager før permittering iverksettes regnet fra arbeidstidens slutt den dagen varselet gis. Arbeids- og lønnsplikt består i disse 14 dagene. Ved permittering av minst 10 arbeidstakere skal det i tillegg sendes melding til Aetat, arbeidsmarkedsloven § 8

4. Arbeidsgiver har etter permitteringslønnsloven plikt til å betale lønn i en arbeidsgiverperiode på 10 dager ved permittering ut over 40 % av ordinær arbeidstid. Det er i denne sammenheng viktig å huske at retten til dagpenger forutsetter at arbeidstaker er permittert minst 50 % av ordinær arbeidstid, jf folketrygdloven § 4-3. Det løper i tillegg 5 dager hvor arbeidstaker ikke får dagpenger, jf folketrygdloven § 4-9.

Som medlem i HSH kan du finne mer informasjon om *permittering* generelt i Håndboken som ligger under *Arbeidsgiverservice* på medlemssidene på www.hsh-org.no.

Kontaktperson: Advokat i arbeidsgiveravdelingen i HSH, Malin Smit. Telefon 22 54 17 47.



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang

Presentasjon av Lindorff Decision AS - Team Inkasso...

Lindorff Decision på flyttefot....

Fra 13.mars er Lindorff Decision å finne i Fyrstikkalleen 1 på Helsefyrt. Her sitter vi sammen med kollegaer i Lindorff Match og Lindorff Accounting. Flyttingen er en naturlig del av samlokalisering av de forskjellige forretningsområder under Lindorff Support Services.

Team Inkasso

De fleste som har vært med på samlinger med NIF vet kanskje hvem vi er, men vi ønsker allikevel en formell presentasjon av de av oss som jobber mot bransjen:

Per Sigurd Fjærestad



Alder: 40 år
Bosted: Nesodden
Erfaring: Per har mer enn 9 års erfaring fra bransjen og er også leder i Norske Kredittopplysningsbyråers forening. Per innehar det faglige ansvaret for informasjon som er registrert i våre databaser, herunder betalingsanmerkninger.

Kontakt: per.fjarestad@lindorff.com / 97789589

Fredrik Skarsvåg



Alder: 32 år
Bosted: Oslo
Erfaring: Fredrik er utdannet siviløkonom og cand.merc fra NHH. Han jobber som senioranalytiker med hovedområder bank/finans og inkasso. En av Fredrik's arbeidsoppgaver er bygging av scorekort herunder blant annet scorekort til banker, inkassoselskaper og telecomselskaper.

Kontakt: fredrik.skarsvag@lindorff.com / 98857275

fortsetter...



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang

Anette Sjølli Fredriksen



Alder: 36 år

Bosted: Oslo

Erfaring: Anette har jobbet med inkasso og kredittinformasjon i mer enn 15 år. I løpet av disse årene har hun tilegnet seg god kunnskap om bransjen og den behov for spesialtilpassede løsninger. Anette er dedikert som Key Account Manager for bransjen.

Kontakt: anette.fredriksen@lindorff.com / 91140900

Vil du vite mer?

Følg med i de neste utgavene av NIF-nytt, vi vil da komme tilbake med en presentasjon av våre løsninger.

Ta gjerne kontakt med Anette for å avtale tid for en gjennomgang av hvilke løsninger Lindorff Decision har mot bransjen.

Ny tvistelov

*av advokat Jan Erik Myrvold
direktør Kreditorforeningen Øst*

Innledning

Den 17. juni 2005 vedtok Stortinget en ny tvistelov, eller som loven heter, lov om mekling og rettergang i sivile saker. Den nye loven vil avløse tvistemålsloven fra 1915. Med den utviklingen som har vært siden denne loven ble vedtatt, var det et åpenbart behov for en ny lov som bl.a. tar i bruk dagens tekniske hjelpemidler for å forenkle behandlingen av tvister i sivile saker.

Tvisteloven av 2005 regulerer behandlingen av rettstvister som behandles ved de ordinære domstoler. Loven inneholder m.a.o. de prosessuelle reglene ved behandlingen av tvister mellom to eller flere parter.

Behandlingen av voldgiftssaker er nå regulert i en egen voldgiftslov som ble vedtatt 14. mai 2004 og trådte i kraft 1. januar 2005.

fortsetter...



Målsetningen med den nye loven

En av hovedmålsetningene med den nye loven er å tilby en raskere, billigere og riktigere tvisteløsning. Iflg. forarbeidene til loven medfører dagens prosessordning for høye prosesskostnader, for lang behandlingstid, for liten konsentrasjon om de spørsmål som i saken er sentrale, omtvistede eller tvilsomme, og for liten bruk av dagens informasjons- og kommunikasjonsteknologi.



Advokat Jan Erik Myrvold

Virkemidler i loven for å oppnå målsetningen

For å endre dagens situasjon tar den nye loven i bruk følgende virkemidler:

- en aktiv saksstyring fra dommerens side.
- planlegging av saksbehandlingen i samråd med partene, større vekt på saksforberedelsen og kortere hovedforhandlinger.
- innføring av proporsjonalitetsprinsippet slik at omfanget av saksbehandlingen skal stå i forhold til sakens betydning, økt vekt på mekling og avklaring før sak reises.
- bruk av småkravsprosess.
- åpning for større bruk av skriftlige utredninger og skriftlighet som bevis.
- utvidet bruk av avhør av parter og vitner ved fjernavhør.
- mulighet for avskjæring av ”misbrukssaker”.
- bruk av forenklet behandling dersom krav eller innsigelser er åpenbart uholdbare.
- økt vekt på mekling - bruk av utenrettslig mekling og rettsmekling.
- saksomkostningene skal stå i rimelig forhold til sakens betydning.
- adgang til å avskjære anker når det er klart at anken ikke vil føre frem.

Sannhets- og opplysningsplikten

Som et virkemiddel til å oppnå riktigere løsninger i tvister mellom partene, har lovgiveren understreket den sannhets- og opplysningsplikten som partene har i rettssaker. Utgangspunktet i loven er at partene har rett til å føre de bevis de ønsker, lovens § 21-3,

fortsetter...



og slik at de bevis som føres er felles for alle parter i saken. For å legge forholdene til rette for at retten skal treffe en riktig avgjørelse er det i loven fastsatt at partene plikter å sørge for at saken blir fullstendig og riktig opplyst. Denne plikten er ytterligere understreket i loven ved at partene er pålagt å gi de redegjørelser og tilby de bevis som er nødvendig for å oppfylle plikten. Dette innebærer for det første at partene skal tilby de bevis partene besitter selv, uansett om motpartene er kjent med bevisene eller ikke. Videre skal man tilby bevis som tredjemann sitter med og som man ikke kan regne med at motparten kjenner til. Slike bevis skal tilbys uansett om de er til støtte for parten selv eller motparten, jfr. lovens § 21-4, (2). Denne plikten til å fremlegge bevis til ugunst for partens egen sak kan umiddelbart virke overraskende for ikke-jurister, men er selvsagt når man ser på det som er målsetningen med behandlingen av sivile tvister, å komme frem til en riktig løsning. For en advokat kan partens plikt til også å fremlegge bevis som kan skade klientens sak innebære en utfordring, ikke minst det å forklare parten at beviset uansett skadevirkning må fremlegges for retten.

Plikter før saksanlegg

Før en sak anlegges plikter parten å varsle den motparten som det er aktuelt å reise sak mot, jfr. lovens § 5-2 (1). I og for seg er dette også vanlig under den nåværende prosessordningen. I den nye loven er det imidlertid innført en formell varslingsplikt, samtidig som varselet skal angi kravet og grunnlaget for kravet. I varselet skal det opplyses om viktige dokumenter eller andre bevis som kravshaveren kjenner til og som man ikke kan regne med at motparten kjenner til. Den som mottar et slikt varsel skal innen rimelig tid ta stilling til kravet og det grunnlaget som kravet bygger på. Hvis kravet bestrides, skal grunnlaget for dette angis, samtidig som det skal oppgis evt. viktige dokumenter eller bevis. Et slikt krav til private parter skal etter loven sendes ”på papir”, med mindre det er avtalt eller partene har en løpende foretningsforbindelse der den skriftlige kommunikasjonen vanligvis skjer elektronisk.

Forut for saksanlegget plikter partene også å avklare om saken kan løses i minnelighet, og de plikter å gjøre forsøk på å oppnå en slik løsning. Forsøket på en minnelig løsning kan skje gjennom mekling i forliksrådet, ved utenrettslig mekling, eller ved at saken bringes inn for en utenrettslig tvisteløsningsnemnd, jfr. lovens § 5-4.

Forliksrådet

Den nye loven opprettholder ordningen med at en tvist først må behandles i forliksrådet før den tas opp til behandling i tingretten, jfr. lovens § 6-2, 2. ledd. Fra denne ordningen gjelder følgende bl.a. følgende unntak:

- når saken gjelder formuesverdier på over kr. 125.000,-, og begge parter har vært bistått av advokat.
- når det har vært gjennomført utenrettslig mekling etter de bestemmelser som er fastsatt i tvisteloven.

fortsetter...



I forliksklagen skal klageren gi en begrunnelse for kravet, og en konsentrert beskrivelse av de faktiske forhold som kravet bygger på. I den någjeldende tvistemålsloven er det også angitt at forliksklagen skal gi en kort beskrivelse av sakens gjenstand, jfr. tvml. § 277.

I praksis ser vi imidlertid at det ofte gis en knapp og lite utfyllende beskrivelse av hva saken gjelder. Det gjenstår å se hvordan kravet til beskrivelse av sakens gjenstand i den nye loven vil bli praktisert, men det er grunn til å anta at det vil bli et krav om at forliksklagene er mer utfyllende enn det som er praksis i dag.

De dokumenter som kravet bygger på bør vedlegges forliksklagen, jfr. lovens § 6-3 (3). Dette gjelder bl.a. de fakturaer som danner grunnlaget for kravet. Igjen gjenstår det å se hvordan dette kravet vil bli praktisert av forliksrådene.

Tilsvar til forliksklagen skal inngis innen 2 uker. Hvis tilsvar ikke blir inngitt til rett tid skal det som hovedregel avsies fraværdom, som nå er betegnelsen på det som tidligere het uteblivelsesdom.

Forliksrådets møte skal som hovedregel avholdes innen 3 måneder etter at klagen er inngitt. I møtet skal forliksrådet søke å komme frem til en minnelig løsning. Hvis dette ikke lykkes, og partene erklærer at de ikke ønsker avsagt dom, kan forliksrådet likevel fremsette forslag til løsning og gi uttrykk for sine synspunkter om tvisten.

Forliksrådet har kompetanse til å avsi dom i følgende tilfelle:

- dersom saken gjelder formuesverdier under kr. 125.000,-, og en av partene ber om dom.
- når vilkårene for fraværdom er oppfylt, og klageren ber om dom.
- i saker om pengekrav der klagemotparten kun gjør gjeldende manglende betalingsevne eller andre åpenbart uholdbare innsigelser, og klageren ber om dom.

Forliksrådet kan innstille behandlingen av saken i dersom:

- det er lite sannsynlig at saken egner seg for videre behandling.
- når forliksrådet etter forgjeves mekling ikke vil avsi dom.
- forliksrådets rettsmøte har vart mer enn 3 timer og en av en av partene begjærer innstilling.
- hvis saken ikke er avsluttet innen 3 måneder etter at forliksklagen ble forkynt og en av partene begjærer innstilling.

fortsetter...



For forlikrådet gis det bare dekning av saksomkostninger for følgende poster:

- rettsgebyret.
- reiseutgifter for en part med møteplikt.
- inntil 1/2 rettsgebyr + mva. for parter uten møteplikt.
- inntil 4 x rettsgebyret + mva. for rettshjelp til forliksklager, tilsvær og saksforberedelse.

Erstatning for kostnader ved inkasso regnes ikke som saksomkostninger i forhold til tvistelovens omkostningsbestemmelse for saker i forlikrådet.

Dommer i forlikrådet kan innbringes til tingretten ved stevning innen 1 måned etter at dommen er forkynt.

Utenrettslig mekling

Den nye tvisteloven innfører en ordning med utenrettslig mekling. Ordningen forutsetter at partene inngår en avtale om slik mekling. Ordningen er m.a.o. frivillig, og kan ikke påtvinges en av partene.

En avtale om utenrettslig mekling skal være skriftlig. En slik avtale inngått før tvisten oppsto er ikke bindende for en forbruker, i motsetning til forhåndsavtaler mellom næringsdrivende.

Partene kan på hvilket som helst trinn av meklingen kreve at meklingen avsluttes.

Den meklerin som skal forestå meklingen kan utpekes på en av følgende måter:

- partene kan avtale hvem som skal være mekler.
- partene kan avtale hvordan meklerin skal oppnevnes.
- partene kan be tingretten om å oppnevne mekler.

Meklerin trenger ingen særskilt kompetanse, med mindre tingretten oppnevner mekler. I så fall skal tingretten oppnevne meklerin fra rettens utvalg av rettsmeklere.

Meklingen avsluttes ved at det enten inngås en minnelig avtale mellom partene, at meklerin erklærer at videre mekling anses uhensiktsmessig eller at begge parter erklærer at de ikke ønsker fortsatt mekling.

fortsetter...



Domstolsmekling og rettsmekling

Utgangspunktet for domstolenes tvistebehandling er at de skal prøve mekling på ethvert trinn av saken, jfr. lovens § 8-1. Dette kan retten forsøke å oppnå enten gjennom det som kalles minnelig løøsning, mekling eller ved rettsmekling.

Mekling kan retten enten foreta i rettsmøte eller ved annen kontakt mellom partene, jfr. lovens § 8-2. Under slike meklingsforsøk må retten være varsom med å "flagge" sine synspunkter, og loven sier i klartekst at retten ikke skal sette frem forslag til løøsning, gi råd eller gi uttrykk for synspunkter som er egnet til å svekke tilliten til rettens upartiskhet.

I praksis innebærer det at retten langt på vei er begrenset til å oppfordre partene til å drøfte et forlik, og at det blir opp til partene å foreta vurderinger av om det er grunnlag for å drøfte et forlik, og hva innholdet i forliket bør være.

Hvis partene kommer til enighet, avgjøres saken ved et rettsforlik.

Rettsmekling vil normalt være betinget av at partene selv ønsker det. Loven har imidlertid hjemmel for rettsmekling selv om partene ikke ønsker det, men da må "særlige grunner" tilsi det, jfr. lovens § 8-3.

Rettsmeklingen foretas enten av forberedende dommer, en av domstolens øvrige dommere eller av en person fra et særskilt uvalg av rettsmeklere for domstolene. Lederen av domstolen setter opp sammensetningen i et slikt utvalg, og utvalget skal dekke den fagkyndigheten som er nødvendig for å foreta rettsmekling. Rettsmekleren trenger ikke være jurist, det kan være fagkyndige innenfor byggefagene, jord/skog osv. Loven har hjemmel for at det gis forskrift for hvilke krav til kvalifikasjoner rettsmeklerene skal ha.

Rettsmeklingen skal foregå utenfor rettsmøte. Loven åpner for bevisførsel for rettsmekleren, men forutsetningen er at dette ikke skal være i større omfang enn nødvendig, og det er rettsmekleren som fastsetter omfanget av slik bevisførsel.

Hvis partene kommer til enighet protokolleres det et rettsforlik. I motsatt fall fortsetter behandlingen av saken ved domstolen.

Småkravsprosess

Småkravsprosess er en behandlingsform for saker som gjelder små krav for tingretten. I slike saker skal behandlingsmåten tilpasses betydningen av tvisten.

Ved småkravsprosess behandles alle saker hvor

- tvistesummen er under kr. 125.000,-.
- krav over kr. 125.000,- der partene samtykker i behandlingsformen og retten beslutter slik behandling.

fortsetter...



-
- saker uten formuesverdi dersom retten finner en slik behandling forsvarlig og partene ikke motsetter seg slik behandling.

De særlige behandlingsreglene ved småkravsprosess er:

- etter at tilsvar er gitt skal dommeren raskt avklare om det er behov for ytterligere saksbehandling og om det er grunnlag for en minnelig løsning.
- retten berammer rettsmøte til sluttbehandling av saken.
- hvis partene inngår avtale om det, kan retten beslutte at sluttbehandlingen skal være skriftlig. Retten kan også beslutte at sluttbehandlingen skal holdes som fjernmøte.
- innen 1 uke før rettsmøtet må partene fremlegge evt. ytterligere bevis.
- sammenlignet med de ordinære hovedforhandlingene kan retten forenkle behandlingen i rettsmøtet slik at behandlingen blir konsentrert.
- bevis skal i rettsmøtet kun gjennomgås og føres så langt det er nødvendig.
- rettsmøtet skal som hovedregel kun vare en dag.
- hjemmel for utvidet bruk av fjernavhør.
- hjemmel for å avsi dommen ved rettsmøtets avslutning. Domsslutningen utformes skriftlig, mens det gis en muntlig redegjørelse for rettens begrunnelse. Hele dommen skrives i så fall ut innen 1 uke. Dommen skal være kortfattet med redegjørelse for påstandene, grunnlaget for påstandene og de momenter retten har lagt avgjørende vekt på.
- saken skal være avsluttet med dom innen 3 måneder etter at stevning ble inngitt.
- saksomkostninger kan kun kreves dekket for reiseutgifter, rettsgebyr, nødvendig bevisføring som står i rimelig forhold til saken, rettshjelp og fagkyndige meddommere. Utgifter til rettshjelp og evt. fagkyndige dommere skal ikke overstige 20 % av tvistesummen, men likevel alltid inntil kr. 2.000,- og aldri mer enn kr. 25.000,-. Evt. merverdiavgift kommer i tillegg. Hvis det er anlagt et åpenbart grunnløst søksmål eller tatt til motmæle på et slikt grunnlag, kan det tilkjennes saksomkostninger uavhengig av de beløpsbegrensningene som er nevnt foran.

Forenklet domsbehandling

Dersom retten finner det klart at et søksmål ikke vil føre frem, eller at innsigelsene mot kravet er uholdbare, kan retten avgjøre saken etter en forenklet domsbehandling. Vilkåret for slik behandling er strengt, og det må være åpenbart at søksmålet eller innsigelsene er ugrunnet. Som hovedregel vil en beslutning om forenklet behandling bli truffet tidlig under saksforberedelsen.

fortsetter...



Den forenklete behandlingen kan for eksempel gå ut på at den antatt tapende parten får anledning til å gi en skriftlig uttalelse før saken blir avgjort.

Ordinære prosesser

Under saksforberedelsen av saker som skal behandles på ordinær måte, forutsetter loven aktiv saksstyring fra rettens side.

Etter at saksforberedelsen er avsluttet kan partene som hovedregel ikke fremlegge nye bevis eller sette frem nye påstander.

Saksforberedelsen skal avsluttes to uker før hovedforhandlingen.

Hovedforhandlingen skal skje konsentrert, uten unødig tidsspille.

Under hovedforhandlingen skal saksøkeren gi en konsentrert fremstilling av sitt syn. Saksøktets fremstilling skal i hovedsak begrenses til korrigeringer og suppleringer av saksøkerens fremstilling. Hvis hovedvekten av bevisene er skriftlige, kan retten i stedet for den vanlige behandlingsmåten med innledningsfordrag og prosedyre beslutte at partene i stedet skal holde et hovedinnlegg med gjennomgåelse av både det faktiske og rettslige grunnlaget for saken.

Nekting av anke i saker der anken klart ikke vil føre frem

Det er nå innført en bestemmelse som gir adgang til å nekte fremmet anke over dommer når lagmannsretten finner det klart at anken ikke vil føre frem, jfr. lovens § 29 -13.

Saksomkostninger

For ordinære prosesser har man opprettholdt den någjeldende hovedregelen om dekning av saksomkostninger hvis man får medhold i saken. I saker uten muntlig behandling skal salærutgiftene i slike saker maksimalt være kr. 15.000,- hvis det ikke er inngitt omkostningsoppgave.

Saksomkostninger kan kreves dekket for nødvendige kostnader, men retten skal vurdere om saken har vært av en slik betydning at det har vært rimelig å pådra dem. Parten kan kreve godtgjøring for eget arbeid dersom saken har vært særlig omfattende.

Omkostningsoppgave skal inngis ved rettsmøtets avslutning.

Ikrafttreden

Opprinnelig var tanken å la loven tre i kraft 1. januar 2007. Justisdepartementet har imidlertid sendt ut et høringsnotat 24. januar 2006 der man tar sikte på at loven skal tre i kraft 1. juli 2007.



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang



EDB Business Partner

Det sentrale folkeregister (DSF)

DSF er det eneste komplette personregister i Norge. DSF inneholder fullt fødselsnummer, navn og juridisk adresse, med 10 års historikk. Registeret inneholder p.t. 8,4 mill personer, og oppdateres hver natt med siste endringene fra Skattedirektoratet. Med ca. 1400 adresseendringer og 50 navneendringer i døgnet er det viktig å ha tilgang til ferske data.

Søk uten fødselsdato

I februar ble kravet til entydig søk endret. Dette betyr at entydig søk ikke lenger krever fødselsdato. Følgende søkekriterier er nå mulig:

- Fornavn
- Etternavn
- Gatnavn (husnummer ikke nødvendig)
- Postnummer/kommune

Har man tilgang til fødselsdato er det som før tilstrekkelig med fornavn og etternavn.

Noen problemstillinger dukker naturligvis opp. Det er en del personer i Norge som bor i uregulerte strøk, og har dermed ikke gateadresse. De har det vi kaller "blank" adresse. Da er gårds- og bruksnummeret på eiendommen adresse-identifikatoren. Men dette er lite kjent informasjon. For personer med "blank" adresse vil man få treff med kun Fornavn, Etternavn, Postnummer eller Kommunnavn. Det forutsetter at personen er registrert i DSF med "blank" adresse. Personer som har gårdsnavn eller lignende knyttet til sin adresse gir problemer med riktig adresetreff. Da oppfattes ikke adressen som "blank", og dermed ikke treff på søket. Dette vil bli rettet på og vil sannsynligvis være rettet i det NIF nytt kommer ut i månedsskifte mars/april.

For personer med adresse f. eks "Rute 511" vil 511 oppfattes som husnummer, og systemet gir ikke treff. Dette vil bli rettet samtidig.

D-nummer, hva er det?

Vi har fått flere henvendelser om D-nummer i DSF. D-nummer tildeles utenlandske statsborgere som har en eller annen form for skattemessig tilknytning til Norge. F. eks er det nødvendig med fødselsnummer for å åpne bankkonto i Norge. Utenlandske statsborgere tildeles da et D-nummer. D-nummer har 11 siffer som et vanlig fødselsnummer, men det plusses på 40 til dagen i



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang

fødselsdatoen. Har man fått oppgitt fødselsdato 210365 blir fødselsdatoen i D-nummeret 610365. Personer med D-nummer skal ikke ha fast adresse i Norge, derfor må søket kun inneholde fødselsdato (med tillegg på 40) og for- og etternavn.

Eiendomsregisteret

Har du behov for å få varslet om en person kjøper, selger eller endrer sitt eiendomsforhold? Da har vi en løsning på dette. Priseksempel: 1000 fødselsnummer på månedlig varslings, koster 340,- i mnd. Vi kan tilby

overvåkning på daglig, ukentlig, månedlig, kvartalsvis, halvårlig eller årlig varslingsfrekvens. Ta kontakt for ytterligere informasjon.



*Terje & Terje
Foto: Ingunn Solli*

Telefonkatalogen 1880 fra Findexa

EDB har byttet leverandør av telefonkatalogopplysninger. Telefonkatalogen 1880 inneholder flest oppføring og har den best fungerende søkemotoren sammenlignet med andre tilbydere. I oktober 2005 utførte Statistisk Sentralbyrå en test av 2 store leverandører av slike tjenester og konkluderte med at Telefonkatalogen 1880 kom best ut mht andelen godkjente telefonnumre og antall telefonnummer funnet, samt den beste søkemotoren. Tjenesten er nå tilgjengelig på www.infobank.edb.com. Tjenesten muliggjør sending av SMS og faks direkte fra trefflisten.

Ønsker dere et tilbud på en eller flere av våre tjenester? Vi kan bl.a. tilby:

- Det sentrale folkeregister
- Enhetsregisteret
- Løsøreregisteret
- Eiendomsregisteret
- Eiendomsverdi
- Det Sentrale Motorvognregister
- Kredittopplysninger
- Telefonkatalogen 1880

Vi har egne pristilbud til NIF medlemmer.

Ta kontakt med Terje for ytterligere informasjon.

Terje Mobrenna, 916 48 420. E-post: terje.mobrenna@edb.com
Terje Svarttjernet, 901 42 506. E-post: terje.svarttjernet@edb.com

Vi benytter anledningen til å ønske dere alle en riktig så God Påske

Terje & Terje



- G. Tidligere behandlet budsjett for 2006 ble tatt til etterretning.
- H. Det var ikke mottatt innkomne forslag til Generalforsamlingen.
- I. VALG

Valgkomiteens forslag ble presentert.

Valgkomiteen hadde foreslått gjenvalg på Baard Sig. Bratsberg fra KrediNor AS. Det fremkom ingen benkeforslag og **Baard Sig. Bratsberg ble valgt som ny formann, ved akklamasjon.**

Til valget av styremedlemmer hadde valgkomiteen foreslått følgende kandidater:

Klaus Hvidsten	Lindorff AS (ikke på valg)
Njål Kleiberg	KredittGjenvinning AS (ikke på valg)

Følgende kandidater ble foreslått stemt over til de siste tre styrevervene:

Bjørn Krogh	Actor Fordringsforvaltning AS (gjenvalg (2 år))
Trond Kristian Andreassen	Ahead AS (gjenvalg (2 år))
Sverre Olav Helsem	Conecto AS (gjenvalg (2 år))
Tonje Stormoen	Intrum Justitia AS (opprykk (2 år))
Kathrine Dybing	Aktiv Kapital Norge AS (ny 2 år)

Som varamedlemmer ble følgende foreslått:

Hugo Mølmesdal	Vest Inkasso AS (gjenvalg (1 år))
----------------	-----------------------------------

Til valget av revisor foreslo valgkomiteen:

Ernst & Young AS, Sandefjord (gjenvalg (1 år))

Det ble videre overlatt til Generalforsamlingen å velge ny valgkomite. Det ble foreslått Knut Ottem, Ottem AS og Tove Giske, Moneto Kapital AS.

Valg av styre- og varamedlemmer ble gjort skriftlig. Tellekorpset besto av Trond Kjetil Rogstad og Tone Thomassen. Stemmeresultatet ble presentert av Trond Kjetil Rogstad.

Sverre Olav Helsem, Tonje Stormoen og Kathrine Dybing fikk flest stemmer og ble styremedlemmer.

Trond Kristian Andreassen og Bjørn Krogh fikk de neste stemmene, men Bjørn Krogh trakk sitt kandidatur og Trond Kristian Andreassen ble varamedlem.

Valg av ny valgkomite og revisor ble foretatt ved akklamasjon.

fortsetter...



nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang

Det nye styret er:

Formann: **Baard Sig. Bratsberg** **KrediNor AS (1 år)**

Styremedlemmer:

Klaus Hvidsten	Lindorff AS (1 år)
Njål Kleiberg	KredittGjenvinning AS (1 år)
Sverre Olav Helsem	Conecto AS (2 år)
Tonje Stormoen	Intrum Justitia AS (2 år)
Kathrine Dybing	Aktiv Kapital Norge AS (2 år)

Varamedlemmer:

Hugo Mølmesdal	Vest Inkasso AS (1 år)
Trond Kristian Andreassen	Ahead AS (2 år)

Valgkomite:

Knut Ottem	Ottem AS (1 år)
Tove Giske	Moneto Kapital AS (1 år)

Revisor: **Ernst & Young AS, Sandefjord (1 år)**

Generalforsamlingen ble deretter avsluttet. Formannen takket for fremmøte og deltagelse. På vegne av seg selv og styret takket han for tilliten.

Gave blir sendt det avtroppende styremedlemmet.

Den 25. ordinære Generalforsamling ble erklært avsluttet.

Sandefjord, 28. mars 2006

Lise Kristiansen

Referent

Stein Reed
Sign.

Nils Petter Kapstad
Sign.





Fortrinnsrett for deltidsansatte til utvidet stilling hos arbeidsgiver

Deltidsansatte hadde etter tidligere lovverk ingen særskilt fortrinnsrett ved nye stillingsutlysninger hos arbeidsgiver. Slike bestemmelser var i all hovedsak kun å finne i ulike tariffavtaler. Ved arbeidsmiljøloven av 2005 ble derimot fortrinnsrett for deltidsansatte lovfestet og inntatt i § 14-3.

Med fortrinnsrett menes en rett for deltidsansatte til utvidet stilling hos sin arbeidsgiver fremfor at denne foretar nyansettelser i virksomheten. De fleste som jobber deltid har selv ønsket en redusert stilling og er fornøyd med sitt arbeidsomfang. En viss andel av deltidsansatte har imidlertid akseptert en redusert stilling som alternativ til arbeidsledighet, eller deres livssituasjon har endret seg etter ansettelsen slik at de nå har behov for eller et ønske om en større stillingsandel. Hensynet bak bestemmelsen er å redusere omfanget av uønsket deltid, og å sikre at de deltidsansatte som av ulike grunner ønsker å øke sin stillingsbrøk får anledning til det.

Jeg vil nedenfor behandle deltidsansattes fortrinnsrett etter aml § 14-3, og vil derfor ikke gå nærmere inn på fortrinnsretten for ansatte som har akseptert redusert stilling som alternativ til oppsigelse, jf. aml § 14-2 nr. 2 tredje punktum.

For at en deltidsansatt skal ha fortrinnsrett til utvidet stilling hos arbeidsgiver, er det et vilkår at personen er kvalifisert for stillingen som utlyses. Det følger av forarbeidene at det her både siktes til formelle og personlige kvalifikasjoner. Arbeidsgiver kan mao la være å tilby stillingen til en deltidsansatt dersom personen ikke har den nødvendige kompetansen i forhold til den utlyste stillingen. Men hvis kvalifikasjonskravet først er oppfylt kan arbeidsgiver ikke unnlate å ansette den fortrinnsberettigede fordi det er mulig å få ansatt en person med bedre kvalifikasjoner.

Paragrafen inneholder videre en sikkerhetsventil idet en fortrinnsrett forutsetter at denne ikke påfører virksomheten vesentlig ulempe. Begrepet "vesentlig ulempe" omfatter bl.a. at den deltidsansatte som gjør fortrinnsrett gjeldende ikke kan kreve å tiltre kun en andel av den ledige stillingen. Selv om dette vil kunne tilfredsstille den ansattes ønsker, vil ikke arbeidsgiver være kvitt sitt ansettelsesbehov. Snarere tvert imot vil en lavere stillingsbrøk mest sannsynlig bli enda vanskeligere for arbeidsgiver å besette. Den deltidsansatte vil i en slik situasjon måtte velge mellom å gå over i den nye stillingen fullt ut eller å kombinere denne med den stillingsbrøken han allerede innehar. Dette forutsetter imidlertid at disse samlet ikke overstiger full stilling. Men selv i en slik situasjon vil det kunne tenkes at arbeidsgiver påføres en vesentlig ulempe. Dette vil for eksempel være tilfellet dersom arbeidsgiver har behov for flere ansatte for å kunne dekke opp helgearbeid uten å komme i konflikt med lovens regler om ukentlig hvile. Det kan også tenkes at fortrinnsretten vil påføre de øvrige arbeidstakerne ulemper ved at færre kan dele på ubekvemme arbeidstidspunkt som for eksempel natt- og søndagsarbeid.

Det følger av § 14-1 at arbeidsgiver har en informasjonsplikt overfor alle ansatte om ledige stillinger i virksomheten. Det må i denne forbindelse være opp til arbeidsgiver å velge den mest hensiktsmessige måten å nå frem til sine ansatte. Dersom en deltidsansatt ikke har fått kunnskap om en ledig stilling, og han selv kan bebreides for dette, vil arbeidsgiver ikke kunne holdes ansvarlig for brudd på fortrinnsretten. Det antas at arbeidsgiver normalt vil være tjent med å undersøke om det finnes fortrinnsberettigede, og om disse er interessert i en stillingsutvidelse. Arbeidsgiver er imidlertid ikke forhindret fra å igangsette en alminnelig ansettelsesprosess gjennom en ekstern stillingsutlysning. Det er ikke fastsatt konkrete bestemmelser om aktivitetsplikt på arbeidstakers hånd. Det må imidlertid kunne legges til grunn som et vilkår for å kunne gjøre fortrinnsretten

fortsetter...



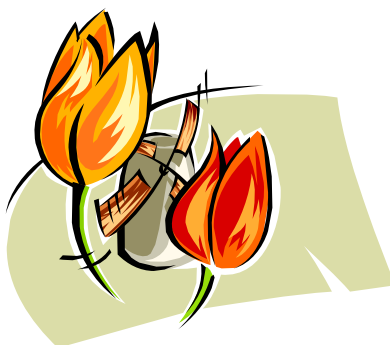
gjeldende at den deltidsansatte overholder den søknadsfristen som arbeidsgiver har satt. Arbeidsgiver vil her ha et verneverdig behov for avklaring før det iverksettes en tidkrevende ansettelsesprosess. Det vil således ikke være anledning for den deltidsansatte å avvente fortrinnskravet frem til arbeidsgiver har bestemt seg for hvem som skal tilbys stillingen. Den deltidsansattes fortrinnsrett vil i så fall være bortfalt i forhold til denne stillingsutlysningen.

Det følger av § 14-3 tredje ledd at arbeidstakere som er oppsagt på grunn av virksomhetens forhold vil ha prioritet til den utlyste stillingen foran en deltidsansatt. Bestemmelsen synes rimelig idet hensynet til en person som er sagt opp i forbindelse med en nedbemanning, eller som har vært nødt til å akseptere en redusert stilling for å unngå oppsigelse, i det alt vesentlige vil veie tyngre enn hensynet til en person som frivillig har valgt å inngå avtale om deltidsstilling. Lovgiver har imidlertid funnet at hensynet til en deltidsansatt må veie tyngre enn en midlertidig ansatt som på grunn av virksomhetens forhold ikke har fått noe reengasjement, slik at den deltidsansatte her gis forrang. Dersom flere deltidsansatte gjør gjeldende fortrinnsrett til en stillingsutvidelse, vil arbeidsgiver måtte anvende de samme kriterier for utvelgelse mellom disse som ved en alminnelig ansettelse. Arbeidsgiver vil følgelig stå fritt til å vektlegge det som er ønskelig fra virksomhetens side, og vil ikke være forpliktet til å hensynta de deltidsansatte særskilte behov for en stillingsutvidelse. Arbeidsgiver vil mao kun være bundet av at de momenter som hensyntas må være saklige.

Det følger av § 14-3 fjerde ledd at tvist om fortrinnsrett for deltidsansatte skal behandles og avgjøres av en tvisteløsningsnemnd. Nærmere regler om dette følger av § 17-2. Ettersom den deltidsansatte har en eksisterende stilling hos arbeidsgiver, og uansett utfall av tvisten skal fortsette som ansatt der, er det særlig viktig at eventuelle tvister søkes løst så raskt og smidig som mulig. Partene står imidlertid fritt til å bringe saken inn for domstolene dersom de skulle være uenig i nemndas avgjørelse.

Ved brudd på fortrinnsretten vil den deltidsansatte kunne kreve dom for ansettelse i den utvidede stillingen, eventuelt både i ny og gammel stillingsandel i tråd med det som er sagt over. Domstolen kan imidlertid gjøre unntak dersom en slik ansettelse finnes urimelig. Den fortrinnsberettigede vil videre kunne kreve erstatning enten alene eller i tillegg til krav om ansettelse.

Mer informasjon får du ved å ta kontakt med Handels- og Servicenæringens Hovedorganisasjon eller på nettsidene deres, www.hsh-org.no .





nr. 1. 2006

NIFnytt

07.04.2006



8. årgang

Thor Asbjørn 50 år 18. april 2006

Formann Baard Bratsberg nevnte under sin side at Thor Asbjørn fyller 50 år 18. april.

Jeg håper alle vil benytte anledningen å ringe han på denne dagen!!



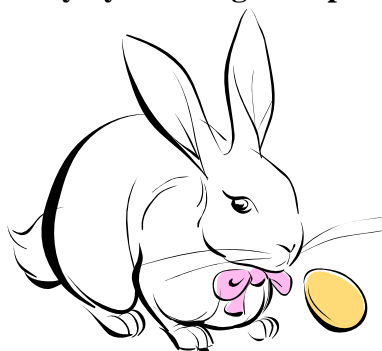
Fikk du ikke med deg forrige utgave av NIFnytt:

Sjekk her: <http://www.inkasso.no/document/nifnyttindex.htm>

Tar svært gjerne i mot innspill fra dere om hva dere kunne tenke dere av stoff til NIFnytt for fremtiden.

Til slutt vil jeg få ønske dere alle en riktig god påske.

Nyt de fridagene som er, det flotte været som er spådd, ta vare på familie og venner og kom uthvilt tilbake og klare for ny dyst tirsdag etter påske!



NIFnytt, Postboks 311, 3201 Sandefjord
Besøksadresse: Thor Dahls gt. 1a, tlf.: 33 46 95 60, fax: 33 46 93 13
Redaktør: Lise Kristiansen, e-mail: lise@inkasso.no
Ansvarlig redaktør: Thor A. Andersen